

| | | | |
|-----------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Ef 2:1 | ΚΑΙ ΥΜΑC ΟΝΤΑC kai humas ontas en jullie zijnde | ΝΕΚΡΟΥC ΤΟΙC ΠΑΡΑΠΤΩΜΑCΙΝ ΚΑΙ ΤΑΙC ΑΜΑΡΤΙΑΙC nekrous tois paraptōmasin kai tais hamartiais en in-de misstappen en in-de zonden | ΥΜΩΝ humōn van-jullie |
| | EN, ook vgw G2532 JULLIE vp 2 4nv mv m G5209 ZIJN wd HO tt act 4nv mv m G5607 (G1510) | DODE bn 4nv mv m G3498 DE / HET l_ 3nv mv o G3588 NAAST+VALLEN-resultaat, misstap zn, 3nv mv o G3900 | EN, ook vgw G2532 DE / HET l_ 3nv mv v G3588 ON+GEMARKEERDheid, (doel-)misser, zonde zn, 3nv mv v G266 JULLIE vp 2 2nv mv G5216 |

| | | | | |
|-----------|-----------------------------------------------------------|-----------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Ef 2:2 | ΕΝ ΔΙC en hais in welke | ΠΟΤΕ pote eens | ΠΕΡΙΕΠΑΤΗΣΑΤΕ ΚΑΤΑ ΤΟΝ ΑΙΩΝΑ periepatēsate kata ton aiōna jullie-wandelen overeenkomstig de aeon | ΤΟΥ ΚΟΣΜΟΥ tou kosmou van-de wereld |
| | IN WELKE / WELK, dat, die, wat, hetgeen vr 3nv mv v G3739 | ?+WELK+BOVENDIEN, eens, ooit part G4218 | RONDOM+TREDEN, rond-gaan, wandelen wa FE -- act 2 mv G4043 NEERWAARTS, tegen (2), overeenkomstig (4) vzt G2596 | DE / HET l_ 2nv ev m G3588 ON+INDIEN+ZIJNDE, steeds-ZIJNDE, aeon zn, 4nv ev m G165 DE / HET l_ 2nv ev m G3588 SYSTEEM, wereld, sieraad zn, 2nv ev m G2889 |

| |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ΤΟΥΤΟΥ ΚΑΤΑ ΤΟΝ ΑΡΧΟΝΤΑ ΤΗC ΕΞΟΥCΙΑC ΤΟΥ ΑΕΡΟC ΤΟΥ ΠΝΕΥΜΑΤΟC ΤΟΥ ΝΥΝ toutou kata ton archonta tēs exousias tou aeros tou pneumatoc tou nun deze overeenkomstig de overste van-de autoriteit van-de lucht van-de geest de nu |
| DE+ZELF, deze, dit va 2nv ev m G5127 NEERWAARTS, tegen (2), overeenkomstig (4) vzt G2596 DE / HET l_ 4nv ev m G3588 OORSPRONG+ZIJNDE, overste, bestuurder zn, 4nv ev m G758 DE / HET l_ 2nv ev v G3588 UIT+ZIJN-heid, autoriteit zn, 2nv ev v G1849 DE / HET l_ 2nv ev m G3588 LUCHT zn, 2nv ev m G109 DE / HET l_ 2nv ev o G3588 BLAZEN-resultaat, windstoot, geest zn, 2nv ev o G4151 DE / HET l_ 2nv ev o G3588 NU, huidige bijw G3568 |

| |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ΕΝΕΡΓΟΥΝΤΟC ΕΝ ΤΟΙC ΥΙΟΙC ΤΗC ΑΠΕΙΘΕΙΑC energountoc en tois huiοis tēs apeitheias in-werkende in de zonen van-de ongezeglijkheid |
| IN-WERKEN, in-werken wd HO tt act 2nv ev o G1754 IN vzt G1722 DE / HET l_ 3nv mv m G3588 ZOON zn, 3nv mv m G5207 DE / HET l_ 2nv ev v G3588 ON+OVERREEDBAARheid, ongezeglijkheid zn, 2nv ev v G543 |

| | | | | |
|-----------|------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------|
| Ef 2:3 | ΕΝ ΟΙC en hois in wie | ΚΑΙ ΗΜΕΙC ΠΑΝΤΕC ΑΝΕCΤΡΑΦΗΜΕΝ kai hēmeis pantec anestrāphēmen ook wij allen verkeerden | ΠΟΤΕ pote eens | ΕΝ ΤΑΙC ΕΠΙΘΥΜΙΑΙC en tais epithumiais in de begeerten |
| | IN WELKE / WELK, dat, die, wat, hetgeen vzt G1722 G3739 | EN, ook vgw G2532 WIJ, ons vp 1 1nv mv G2249 ALLES, elk bn 1nv mv m G3956 OPWAARTS+KEREN, wederkeren, verkeren, ondersteboven-keren wa FE vt act 1 mv G390 | ?+WELK+BOVENDIEN, eens, ooit part G4218 | IN DE / HET l_ 3nv mv v G3588 OP+VOEL-heid, OP+VOELING, begeerte zn, 3nv mv v G1939 |

| |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ΤΗC ΣΑΡΚΟC ΗΜΩΝ ΠΟΙΟΥΝΤΕC ΤΑ ΘΕΛΗΜΑΤΑ ΤΗC ΣΑΡΚΟC ΚΑΙ ΤΩΝ ΔΙΑΝΟΙΩΝ ΚΑΙ ΗΜΘΑ tēs sarkoc hēmōn poiountec ta thelēmata tēs sarkoc kai tōn dianoiōn kai hēmtha van-het vlees van-ons doende de wilbeschikkingen van-het vlees en van-de denkwijzen en wij-waren |
| DE / HET l_ 2nv ev v G3588 VLEES zn, 2nv ev v G4561 WIJ, ons vp 1 2nv mv G2257 DOEN, maken wd HO tt act 1nv mv m G4160 DE / HET l_ 4nv mv o G3588 WILLEN-resultaat, wil zn, 4nv mv o G2307 DE / HET l_ 2nv ev v G3588 VLEES zn, 2nv ev v G4561 EN, ook vgw G2532 DE / HET l_ 2nv mv v G3588 DOOR+DENK-heid, denkwijze zn, 2nv mv v G1271 EN, ook vgw G2532 ZIJN wa FE vt act 1 mv G2258 (G1510) |

| |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ΤΕΚΝΑ ΦΥCΕΙ ΟΡΓΗC ΩC ΚΑΙ ΟΙ ΛΟΙΠΟΙ tekna phusei orgēc ωc kai oi loipoi kinderen van-nature van-boosheid zoals ook de overigen |
| VOORTGEBRACHT, kind zn, 1nv mv o G5043 SPRUITING, natuur zn, 3nv ev v G5449 BOOSHEID zn, 2nv ev v G3709 ALS, hoe, ongeveer bijw G5613 EN, ook vgw G2532 DE / HET l_ 1nv mv m G3588 ONTBREKEND, overig, overigens, verder bn/vn 1nv mv m G3062 |

| | | |
|-----------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Ef 2:4 | Ο ΔΕ ΘΕΟC ΠΛΟΥCΙΟC ΩΝ ho de echter God rijk de de de | ΕΛΕΕΙ ΔΙΑ ΤΗΝ ΠΟΛΛΗΝ ΑΓΑΠΗΝ ΑΥΤΟΥ eleei dia tēn pollēn agapēn autou in ontferming vanwege de vele liefde van-hem |
| | DE / HET l_ 1nv ev m G3588 ECHTER vgw G1161 PLAATSer, God zn, 1nv ev m G2316 RIJK bn 1nv ev m G4145 ZIJN wd HO tt act 1nv ev m G5607 (G1510) | IN ONTFERMING zn, 3nv ev o G1722 G1656 DOOR (2), vanwege (4) DE / HET l_ 4nv ev v G3588 VEEL, talrijk bn 4nv ev v G4183 LIEFDE zn, 4nv ev v G26 ZELF, id. hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 2nv ev m G846 |

| |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ΗΝ ΗΓΑΠΗΣΕΝ ΗΜΑC hēn hēn welke hij-heeft-lief ons |
| WELKE / WELK, dat, die, wat, hetgeen vr 4nv ev v G3739 LIEFHEBBEN wa FE -- act 3 ev G25 WIJ, ons vp 1 4nv mv G2248 |

| | | |
|-----------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------|
| Ef 2:5 | ΚΑΙ ΟΝΤΑC ΗΜΑC ΝΕΚΡΟΥC ΤΟΙC ΠΑΡΑΠΤΩΜΑCΙΝ ΚΑΙ ΤΑΙC ΕΠΙΘΥΜΙΑΙC kai ontac hēmas nekrous tois paraptōmasin kai tais epithumiais en zijnde ons doden in-de misstappen en in-de begeerten | CΥΝΕΖΩΠΟΙΗΣΕΝ ΕΝ sunezōpoiēsen hij-maakt-levend-samen en in |
| | EN, ook vgw G2532 ZIJN wd HO tt act 4nv mv m G5607 (G1510) WIJ, ons vp 1 4nv mv G2248 DODE bn 4nv mv m G3498 DE / HET l_ 3nv mv o G3588 NAAST+VALLEN-resultaat, misstap zn, 3nv mv o G3900 EN, ook vgw G2532 DE / HET l_ 3nv mv v G3588 OP+VOEL-heid, OP+VOELING, begeerte zn, 3nv mv v G1939 | SAMEN+LEVEN+DOEN, samen-levend-maken wa FE -- act 3 ev G4806 IN vzt G1722 |

| |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ΤΩ ΧΡΙCΤΩ ΧΑΡΙΤΙ ΕCΤΕ CΕCΩCΜΕΝΟΙ tō christō chariti este sesōsmenoi de Christus in-genade jullie-zijn degenen-gered-zijnde |
| DE / HET l_ 3nv ev m G3588 GEZALFDE, Christus zn, 3nv ev m G5547 VREUGDing, gunst, genade, dank, dankbaarheid zn, 3nv ev v G5485 ZIJN wa HO tt act 2 mv G2075 (G1510) REDDEN wd HV tt mid 1nv mv m G4982 |

| | | | |
|-----------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------|
| Ef 2:6 | ΚΑΙ CΥΝΗΓΕΙΡΕΝ ΚΑΙ CΥΝΕΚΑΘΙCΕΝ kai sunēgeiren kai sunekathisen en hij-wekt-samen en hij-doet-samen-zitten | ΕΝ ΤΟΙC ΕΠΟΥΡΑΝΙΟΙC en tois epouraniois in de op-hemelsen | ΕΝ ΧΡΙCΤΩ ΙΗCΟΥ en christō iēsou in Christus Jezus |
| | EN, ook vgw G2532 SAMEN+WEEKEN, samen-wekken wa FE -- act 3 ev G4891 EN, ook vgw G2532 SAMEN+NEERWAARTS-maken, samen-doen-zitten, samen-gaan-zitten wa FE -- act 3 ev G4776 | IN DE / HET l_ 3nv mv m/o G1722 G3588 OP+ZIEN+OPWAARTS-ig, op-hemels bn/vn 3nv mv m/o G2032 | IN GEZALFDE, Christus zn, 3nv ev m G5547 JEZUS, Jezus zn 3nv ev m G2424 |

| | | | | |
|-----------|-----------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Ef 2:7 | ΙΝΑ ΕΝΔΕΙΞΗΤΑΙ hina endeixētai opdat dat-hij-zou-betonen | ΕΝ ΤΟΙC ΑΙΩCΙΝ en tois aiōsin in de aeonen | ΤΟΙC ΕΠΕΡΧΟΜΕΝΟΙC tois eperchomenoic de op-komende | ΤΟ ΥΠΕΡΒΑΛΛΟΝ ΠΛΟΥΤΟC to hyperballon ploutoc de overtreffende rijkdom |
| | OPDAT vgw G2443 IN+TONEN, betonen ww HO tt mid 3 ev G1731 | IN DE / HET l_ 3nv mv m G1722 G3588 ON+INDIEN+ZIJNDE, steeds-ZIJNDE, aeon zn, 3nv mv m G165 | DE / HET l_ 3nv mv m G3588 OP+KOMEN, komen-op, komen-over, overvallen wd HO tt mid 3nv mv m G1904 | DE / HET l_ 4nv ev o G3588 OVER+WERPEN, overtreffen wd HO tt act 4nv ev o G5235 RIJKDOM zn, 4nv ev o G4149 |

ΤΗC **ΧΑΡΙΤΟC** **ΑΥΤΟΥ** **ΕΝ** **ΧΡΗCΤΟΤΗΤΙ** **ΕΦ** **ΗΜΑC** **ΕΝ** **ΧΡΙCΤΩ** **ΙΗCΟΥ**
 tēs charitos autou en chrēstotēti eph hēmas en christō iēsou
 van-de genade van-hem in vriendelijkheid op ons in Christus Jezus

Εφ **2:8** **ΤΗ** **ΓΑΡ** **ΧΑΡΙΤΙ** **ΕCΤΕ** **CΕCΩCΜΕΝΟΙ** **ΔΙΑ** **ΠΙCΤΕΩC** **ΚΑΙ** **ΤΟΥΤΟ** **ΟΥΚ**
 tē gar chariti este ceōcmenoi dia pisteōc kai touto ouk
 in-de want genade jullie-zijn degenen-gered-zijnde door geloof en dit niet

ΕΞ **ΥΜΩΝ** **ΘΕΟΥ** **ΤΟ** **ΔΩΡΟΝ**
 ex humōn theou to dōron
 van-uit jullie van-God het naderingsgeschenk

Εφ **2:9** **ΟΥΚ** **ΕΞ** **ΕΡΓΩΝ** **ΙΝΑ** **ΜΗ** **ΤΙC** **ΚΑΥΧΗCΗΤΑΙ**
 ouk ex ergōn ina mh tīc kauchēsētai
 niet van-uit werken opdat toch-niet iemand dat-hij-zich-zou-beroemen

Εφ **2:10** **ΑΥΤΟΥ** **ΓΑΡ** **ΕCΜΕΝ** **ΠΟΙΗΜΑ** **ΚΤΙCΘΕΝΤΕC** **ΕΝ** **ΧΡΙCΤΩ** **ΙΗCΟΥ** **ΕΠΙ** **ΕΡΓΟΙC**
 autou gar esmen poiēma ktisthentes en christō iēsou epi ergoic
 van-hem want wij-zijn maaksel geschapen-wordende in Christus Jezus op werken

ΑΓΑΘΟΙC **ΟΙC** **ΠΡΟΗΤΟΙΜΑCΕΝ** **Ο** **ΘΕΟC** **ΙΝΑ** **ΕΝ** **ΑΥΤΟΙC** **ΠΕΡΙΠΑΤΗCΩΜΕΝ**
 agathoic oic proētoimacēn o theoc ina en autoic peripatēsōmen
 goede die van-tevoren-gereedmaakt de ho theos hina en autois peripatēsōmen dat-wij-zouden-wandelen

Εφ **2:11** **ΔΙΟ** **ΜΝΗΜΟΝΕΥΕΤΕ** **ΟΤΙ** **ΠΟΤΕ** **ΥΜΕΙC** **ΤΑ** **ΕΘΝΗ** **ΕΝ** **CΑΡΚΙ** **ΟΙ** **ΛΕΓΟΜΕΝΟΙ**
 dio mnēmoneuete oti pote pote ymeic ta ethnē en sarki oi legomenoi
 daarom herinnert-je! dat pote eens jullie de natie in vlees degenen legemenoι gezegd-wordende

ΑΚΡΟΒΥCΤΙΑ **ΥΠΟ** **ΤΗC** **ΛΕΓΟΜΕΝΗC** **ΠΕΡΙΤΟΜΗC** **ΕΝ** **CΑΡΚΙ** **ΧΕΙΡΟΠΟΙΗΤΟΥ**
 akrobyctia hypo tēs legomenēc peritomēc en sarki cheiropoiētou
 Voorhuid onder degene legemenec Besnijdenis in vlees met-handen-gemaakt

Εφ **2:12** **ΟΤΙ** **ΗΤΕ** **ΤΩ** **ΚΑΙΡΩ** **ΕΚΕΙΝΩ** **ΧΩΡΙC** **ΧΡΙCΤΟΥ** **ΑΠΗΛΛΟΤΡΙΩΜΕΝΟΙ** **ΤΗC** **ΠΟΛΙΤΕΙΑC**
 oti hte tō kairō ekeinō chōric christou apēllotriōmenoi tēs politeiac
 dat jullie-waren in-de periode die los-van Christus vervreemd-zijnde van-het burgerrecht

ΤΟΥ **ΙCΡΑΗΛ** **ΚΑΙ** **ΞΕΝΟΙ** **ΤΩΝ** **ΔΙΑΘΗΚΩΝ** **ΤΗC** **ΕΠΑΓΓΕΛΙΑC** **ΕΛΠΙΔΑ** **ΜΗ** **ΕΧΟΝΤΕC** **ΚΑΙ**
 tou israēl kai xenoi tōn diathēkōn tēs epaggelias elpida mh echontec kai
 van-het Israël en gasten van-de verbonden van-de belofte hoop toch-niet hebbende en

ΑΘΕΟΙ **ΕΝ** **ΤΩ** **ΚΟCΜΩ**
 atheoi en tō koσμō
 zonder-God in de wereld

Εφ **2:13** **ΝΥΝΙ** **ΔΕ** **ΕΝ** **ΧΡΙCΤΩ** **ΙΗCΟΥ** **ΥΜΕΙC** **ΟΙ** **ΠΟΤΕ** **ΟΝΤΕC** **ΜΑΚΡΑΝ** **ΕΓΕΝΗΘΗΤΕ**
 nuni de en christō iēsou ymeic oi pote ontec makran egenēthēte
 nu echter in Christus Jezus jullie die eens ontes zijnde makran egenēthēte waren-geworden

ΕΓΓΥC **ΕΝ** **ΤΩ** **ΑΙΜΑΤΙ** **ΤΟΥ** **ΧΡΙCΤΟΥ**
 egguc en tō haimati tou christou
 dichtbij in het bloed van-de Christus

| | | | | | | | | | | | | |
|------------|------------------------------|---------------------------|-----------------------------|----------------------|----------------------------------|---------------------------------|--------------------------|--------------------------------------|-----------------------|---------------------------------------|-------------------------|-------------------------|
| Ef 2:14 | ΑΥΤΟΣ autos hij | ΓΑΡ gar want | ΕΣΤΙΝ estin is | Η hē de | ΕΙΡΗΝΗ eirēnē vrede | ΗΜΩΝ hēmōn van-ons | Ο ho degene | ΠΟΙΗΣΑΣ poiēsas makende | ΤΑ ta de | ΑΜΦΟΤΕΡΑ amphotera beide | ΕΝ hen één | ΚΑΙ kai en |
|------------|------------------------------|---------------------------|-----------------------------|----------------------|----------------------------------|---------------------------------|--------------------------|--------------------------------------|-----------------------|---------------------------------------|-------------------------|-------------------------|

| | | | | |
|-----------------------|------------------------------------------------|-----------------------------|--------------------------------------------|-------------------------------------|
| ΤΟ to de | ΜΕΣΟΤΟΙΧΟΝ mesotoichon tussenmuur | ΤΟΥ tou van-de | ΦΡΑΓΜΟΥ phragmou erfscheiding | ΛΥΣΑΣ lusas afbrekende |
|-----------------------|------------------------------------------------|-----------------------------|--------------------------------------------|-------------------------------------|

| | | | | | | | | | | | | |
|------------|-------------------------|------------------------------------------|-----------------------|------------------------|--------------------------------|----------------------------------|-------------------------|------------------------------|-----------------------------|--------------------------------------------|-----------------------|----------------------------------------------------|
| Ef 2:15 | ΤΗΝ tēn de | ΕΧΘΡΑΝ echthran vijandschap | ΕΝ en in | ΤΗ tē het | ΣΑΡΚΙ sarki vlees | ΑΥΤΟΥ autou van-hem | ΤΟΝ ton de | ΝΟΜΟΝ nomon wet | ΤΩΝ tōn van-de | ΕΝΤΟΛΩΝ entolōn voorschriften | ΕΝ en in | ΔΟΓΜΑCΙΝ dogmasin officiële-besluiten |
|------------|-------------------------|------------------------------------------|-----------------------|------------------------|--------------------------------|----------------------------------|-------------------------|------------------------------|-----------------------------|--------------------------------------------|-----------------------|----------------------------------------------------|

| | | | | | | | | | |
|-------------------------------------------------------------|-----------------------------|---------------------------|---------------------------|-----------------------------------------------|-----------------------|------------------------------------|-----------------------------|---------------------------|-----------------------------------|
| ΚΑΤΑΡΓΗΣΑΣ katargēsas buiten-werking-stellende | ΙΝΑ hina opdat | ΤΟΥC tous de | ΔΥΟ duo twee | ΚΤΙCΗ ktisē dat-hij-zou-scheppen | ΕΝ en in | ΕΑΥΤΩ heautō zichzelf | ΕΙC eis tot-in | ΕΝΑ hena één | ΚΑΙΝΟΝ kainon nieuwe |
|-------------------------------------------------------------|-----------------------------|---------------------------|---------------------------|-----------------------------------------------|-----------------------|------------------------------------|-----------------------------|---------------------------|-----------------------------------|

| | | |
|--------------------------------------|----------------------------------|------------------------------------|
| ΑΝΘΡΩΠΟΝ anthrōpon mens | ΠΟΙΩΝ poiōn makende | ΕΙΡΗΝΗΝ eirēnēn vrede |
|--------------------------------------|----------------------------------|------------------------------------|

| | | | | | | | | | | | |
|------------|-------------------------|-------------------------------------------------------------------------|---------------------------|--------------------------------------------|-----------------------|---------------------------|------------------------------------|----------------------------|---------------------------|---------------------------|--------------------------|
| Ef 2:16 | ΚΑΙ kai en | ΑΠΟΚΑΤΑΛΛΑΞΗ apokatallaxē dat-hij-wederzijds-zou-verzoenen | ΤΟΥC tous de | ΑΜΦΟΤΕΡΟΥC amphoterous beiden | ΕΝ en in | ΕΝΙ heni één | CΩΜΑΤΙ sōmati lichaam | ΤΩ tō voor-de | ΘΕΩ theō God | ΔΙΑ dia door | ΤΟΥ tou het |
|------------|-------------------------|-------------------------------------------------------------------------|---------------------------|--------------------------------------------|-----------------------|---------------------------|------------------------------------|----------------------------|---------------------------|---------------------------|--------------------------|

| | | | | | |
|------------------------------------|--------------------------------------------|-------------------------|------------------------------------------|-----------------------|----------------------------|
| CΤΑΥΡΟΥ staurou kruis | ΑΠΟΚΤΕΙΝΑC apokteinas dodende | ΤΗΝ tēn de | ΕΧΘΡΑΝ echthran vijandschap | ΕΝ en in | ΑΥΤΩ autō het |
|------------------------------------|--------------------------------------------|-------------------------|------------------------------------------|-----------------------|----------------------------|

| | | | | | | | | | | | |
|------------|-------------------------|-----------------------------------|---------------------------------------------------------------------|------------------------------------|------------------------------------|--------------------------------|------------------------------------|-------------------------|------------------------------------|------------------------------------|--------------------------------|
| Ef 2:17 | ΚΑΙ kai en | ΕΛΘΩΝ elthōn komende | ΕΥΗΓΓΕΛΙCΑΤΟ euēggelisato hij-brengt-het-goede-bericht | ΕΙΡΗΝΗΝ eirēnēn vrede | ΥΜΙΝ humin aan-jullie | ΤΟΙC tois degenen | ΜΑΚΡΑΝ makran ver-weg | ΚΑΙ kai en | ΕΙΡΗΝΗΝ eirēnēn vrede | ΤΟΙC tois aan-degenen | ΕΓΓΥC eggus nabij |
|------------|-------------------------|-----------------------------------|---------------------------------------------------------------------|------------------------------------|------------------------------------|--------------------------------|------------------------------------|-------------------------|------------------------------------|------------------------------------|--------------------------------|

| | | | | | | | | | | | |
|------------|---------------------------|-------------------------|------------------------------|------------------------------------------|-------------------------|--------------------------------------------|------------------------|------------------------------------------|-----------------------|---------------------------|--------------------------------------|
| Ef 2:18 | ΟΤΙ hoti dat | ΔΙ di door | ΑΥΤΟΥ autou hem | ΕCΧΟΜΕΝ eschomen wij-hadden | ΤΗΝ tēn de | ΠΡΟCΑΓΩΓΗΝ prosagōgēn toegang | ΟΙ hoi de | ΑΜΦΟΤΕΡΟΙ amphoteroi beiden | ΕΝ en in | ΕΝΙ heni één | ΠΝΕΥΜΑΤΙ pneumati geest |
|------------|---------------------------|-------------------------|------------------------------|------------------------------------------|-------------------------|--------------------------------------------|------------------------|------------------------------------------|-----------------------|---------------------------|--------------------------------------|

| | | |
|---------------------------------|-------------------------|----------------------------------|
| ΠΡΟC pros naar-toe | ΤΟΝ ton de | ΠΑΤΕΡΑ patera Vader |
|---------------------------------|-------------------------|----------------------------------|

| | | | | | | | | | | |
|------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------------------|------------------------------------|---------------------------------|-------------------------|------------------------------------------|-----------------------------|------------------------------------|-------------------------------------------------|
| Ef 2:19 | ΑΡΑ ara dus | ΟΥΝ oun dan | ΟΥΚΕΤΙ ouketi niet-meer | ΕCΤΕ este jullie-zijn | ΞΕΝΟΙ xenoi gasten | ΚΑΙ kai en | ΠΑΡΟΙΚΟΙ paroikoi bijwoners | ΑΛΛΑ alla maar | ΕCΤΕ este jullie-zijn | CΥΝΠΟΛΙΤΑΙ sunpolitai mede-burgers |
|------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------------------|------------------------------------|---------------------------------|-------------------------|------------------------------------------|-----------------------------|------------------------------------|-------------------------------------------------|

| | | | | | |
|-----------------------------|------------------------------------|-------------------------|------------------------------------------|-----------------------------|-----------------------------|
| ΤΩΝ tōn van-de | ΑΓΙΩΝ hagiōn heiligen | ΚΑΙ kai en | ΟΙΚΕΙΟΙ oikeioi huisgenoten | ΤΟΥ tou van-de | ΘΕΟΥ theou God |
|-----------------------------|------------------------------------|-------------------------|------------------------------------------|-----------------------------|-----------------------------|

| | | | | | | | | | |
|------------|---------------------------------------------------------------------|-------------------------|------------------------|-----------------------------------------|-----------------------------|-------------------------------------------------|-------------------------|------------------------------------------|-------------------------------------|
| Ef 2:20 | ΕΠΟΙΚΟΔΟΜΗΘΕΝΤΕC epoikodomēthentes op-gebouwd-wordende | ΕΠΙ epi op | ΤΩ tō het | ΘΕΜΕΛΙΩ themeliō fundament | ΤΩΝ tōn van-de | ΑΠΟCΤΟΛΩΝ apostolōn afgevaardigden | ΚΑΙ kai en | ΠΡΟΦΗΤΩΝ prophētōn profeten | ΟΝΤΟC ontos van-zijnde |
|------------|---------------------------------------------------------------------|-------------------------|------------------------|-----------------------------------------|-----------------------------|-------------------------------------------------|-------------------------|------------------------------------------|-------------------------------------|

ΑΚΡΟΓΩΝΙΑΙΟΥ

akrogōniaiou

sluitsteen-in-de-uiteerste-hoek

UITERSTE+HOEK-ig, sluitsteen-in-de-uiteerste-hoek
zn, 2nv ev m
G204**ΑΥΤΟΥ**

autou

zelf

ZELF, id, hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit
vp 2nv ev m
G846**ΧΡΙΣΤΟΥ ΙΗΣΟΥ**

christou

Christus

GEZALFDE, Christus
zn, 2nv ev m
G5547

iēsou

Jezus

JEZUS, Jozua
zn 2nv ev m
G2424

Ef

2:21

ΕΝ Ωen hō
in wieIN
vzt
G1722WELKE / WELK, dat, die, wat, hetgeen
vr 3nv ev m
G3739**ΠΑΣΑ Η**pasa hē
gehele hetALLES, elk
bn 1nv ev v
G3956DE / HET
L 1nv ev v
G3588**ΟΙΚΟΔΟΜΗ**oikodomē
gebouwHUIS+BOUWEND, gebouw, opbouw
zn, 1nv ev v
G3619**ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΟΥΜΕΝΗ**sunarmologoumenē
samen-verbonden-wordende~SAMEN-VERBINDEN+LEGGEN, samen-verbinden
wd HO tt mid 1nv ev v
G4883**ΑΥΞΕΙ**auxei
groeitGROEIEN+[OPWAARTS], groeien
wa HO tt act 3 ev
G837**ΕΙΣ**eis
tot-inTOT-IN
vzt
G1519**ΝΑΟΝ**naon
tempelTEMPEL
zn, 4nv ev m
G3485**ΑΓΙΟΝ ΕΝ**hagion en
heilige inHEILIG
bn 4nv ev m
G40IN
vzt
G1722**ΚΥΡΙΩ**

kuriō

Heer

BEKRACHTIGER, heer
zn, 3nv ev m
G2962

Ef

2:22

ΕΝ Ωen hō
in wieIN
vzt
G1722WELKE / WELK, dat, die, wat, hetgeen
vr 3nv ev m
G3739**ΚΑΙ ΥΜΕΙΣ**kai humeis
ook jullieEN, ook
vgw
G2532JULLIE
vp 2 1nv mv
G5210**ΣΥΝΟΙΚΟΔΟΜΕΙΘΕ**sunoikodomeisthe
samen-gebouwd-worden~SAMEN+HUIS+BOUWEN, samen-bouwen
wa HO tt mid 2 mv
G4925**ΕΙΣ**eis
tot-inTOT-IN
vzt
G1519**ΚΑΤΟΙΚΗΤΗΡΙΟΝ**katoikētērion
woonplaatsNEERWAARTS+HUIZEN-plaats, woonplaats
zn, 4nv ev o
G2732**ΤΟΥ**tou
van-deDE / HET
L 2nv ev m
G3588**ΘΕΟΥ**theou
GodPLAATSer, God
zn, 2nv ev m
G2316**ΕΝ**en
inIN
vzt
G1722**ΠΝΕΥΜΑΤΙ**pneumati
geestBLAZEN-resultaat, windstoot, geest
zn, 3nv ev o
G4151